



Oil STOP Oil STOP/M

GRUPPO FILTRANTE ASPIRANTE PER
ABBATTIMENTO NEBBIE OLEOSE

Groupe aspiro-filtrant pour l'élimination des
brouillards d'huile

Filter unit for oil mist

Absaug- und Filtergerät für Öl- und Emulsionsnebel

Equipo de aspiración y filtración para neblinas de
aceites


ANTIPOLLUTION SYSTEMS



Oil Stop - Oil Stop/M

> APPLICAZIONI

APPLICATIONS | APPLICATIONS | ANWENDUNGSGEBIETE | APLICACIONES



OIL STOP 4



OIL STOP 6



OIL STOP 8

IT

INDUSTRIA MECCANICA: torni per operazioni multiple, macchine filettatrici, dentatrici, rettificatrici, stampatrici a freddo, nebbie oleose derivanti da CNC, etc.

INDUSTRIA ALIMENTARE: nebulizzatori d'olio vegetale, aerosol per le macchine per la lavorazione della pasta, etc.

ALTRI SETTORI: applicazioni di processo in presenza di turbine, compressori, pompe, lubrificatrici nebulizzatori, etc.

• VANTAGGI

• MASSIMA EFFICIENZA

I materiali filtranti in classe G2 (prefiltro) e F9 (filtro) impiegati nella realizzazione del filtro OIL STOP, consentono di raggiungere elevatissimi livelli di filtrazione (95%), con punte di efficienza che raggiungono il 99,95% con filtro assoluto HEPA (H13). Per questi casi particolari in cui necessita abbattere degli odori, su richiesta l'OIL STOP viene fornito di filtri a carboni attivi integrati nel plenum insonorizzato. Qualora interessi fermare particolari odori è necessario comunque segnalare la composizione degli inquinanti, per le quali verranno forniti, nei diversi casi specifici, i tipi di carbone attivo più adatti.

• SILENZIOSITÀ

Grazie alla disposizione dei filtri, al loro notevole potere assorbente, alla particolare carenatura, l'OIL STOP può essere impiegato in qualsiasi ambiente senza causare inconvenienti da inquinamento acustico. Comunque, nel caso in cui si richiedano valori di rumorosità molto bassi, viene fornito il plenum insonorizzato o il silenziatore AFON.

FR

INDUSTRIE MÉCANIQUE: tours pour opérations diverses, machines à décoller, rectifieuses, machines à tailler les engrenages, presses à froid, etc...

INDUSTRIE ALIMENTAIRE: nébulisation d'huile végétale, machines pour le travail de la pâte etc...

AUTRES SECTEURS: turbines, compresseurs, pompes, graisseurs etc...

• AVANTAGES

• UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ

Les matériaux filtrants utilisés dans la réalisation du groupe OIL STOP en classe G2 (pré-filtre) et F9 (filtre) sont de premier choix et permettent une efficacité de filtration très élevée (jusqu'à 95%) avec des pointes jusqu'à 99,95% avec filtre absolu HEPA (H13). Dans le cas où il faudrait éliminer des odeurs, l'OIL STOP est doté, sur demande, de charbons actifs CARBO insérés dans un plenum. Si l'on doit traiter certaines odeurs spécifiques, il faut communiquer au BE la composition des polluants pour lesquels on fournira, selon chaque cas, des types de charbon actif les mieux adaptés.

• NIVEAU SONORE

Grâce à la disposition des filtres et à leur remarquable pouvoir d'absorption ainsi qu'un carénage particulier, l'OIL STOP peut être utilisé dans n'importe quel environnement sans pour autant entraîner des risques de pollution sonore. Des silencieux modèle AFON ainsi que des plenum sont prévus au cas où les niveaux sonores souhaités seraient plus bas.

EN

MACHINE TOOLS: multiple machining lathes, CNC, threading machines, gear cutting machines, grinding machines, cold pressing machines, etc.

FOOD INDUSTRY: vegetable oil fog spraying machines, alimentary paste machines, etc.

OTHER APPLICATIONS: turbines, compressors, pumps, nebulizers etc.

• BENEFITS

• MAXIMUM EFFICIENCY

The filtering media class G2 (pre filter) and F9 (main filter) used in the OIL STOP construction, perform a very high filtration level of 95%, with peak up to 99,95% with HEPA filter (H13).

If unpleasant odours are to be removed, the OIL STOP can be equipped as optional of a charcoal filter integrated in the soundproofed fan box. For specific application in odours removal the detailed composition of the pollutant is required to supply the correct filtration.

• QUIET OPERATION

Due to the layout of its filters, their remarkable absorbing power and the special streamline, the OIL STOP can be used in any environment without causing acoustic pollution. Where very low noise levels are required, optional AFON model silencers or soundproofed fan box can be supplied.

OIL STOP - OIL STOP/M



OIL STOP/M 2



OIL STOP/M 3

DE

MASCHINENINDUSTRIE:

Drehmaschinen, Gewindeschneidmaschinen, Verzahnungsmaschinen, Schleifmaschinen, Kaltschlagmaschinen usw.

LEBENSMITTELINDUSTRIE:

Pflanzenölzerstäuber, Teignudelmaschinen usw.

ANDERE ANWENDUNGSGEBIETE: Turbinen, Kompressoren, Pumpen, Schmiergeräte, Zerstäuber usw.

• **VORTEILE**
• **HOCHLEISTUNGEN**

Die für die Filter verwendeten Materialien sind erstklassig und haben eine sehr hohe Abscheideleistung (bis zu 99,97% mit aufgesetzten Absolutfilter (H 13). Bei Geruchsproblemen, kann der OIL STOP mit einem Aktivkohlefilter ausgestattet werden. Sollen besondere Gerüche ausgeschlossen werden, so ist auf jeden Fall die Zusammensetzung der verunreinigenden Stoffe anzugeben, um je nach dem vorliegenden Fall den geeignetsten Aktivkohletyp liefern zu können.

• **GERÄUSCHARM**

Dank der Anordnung der Filter, ihrer bemerkenswerten Abscheideleistung und der besonderen Verkleidung kann OIL STOP in jeder Umgebung eingesetzt werden. Sollten sehr niedrige Geräuschwerte verlangt werden, so können Schalldämmhauben bzw. Rohrschalldämpfer (AFON) zur Reduktion der Schallemission geliefert werden.

ES

INDUSTRIA MECÁNICA: tornos para operaciones múltiples, máquinas roscadoras, talladoras, rectificadoras, máquinas de moldeado en frío, etc.

INDUSTRIA ALIMENTICIA: nebulizadores de aceite vegetal, máquinas para trabajar la masa, etc.

OTROS SECTORES: Aplicaciones en procesos en presencia de turbinas, compresores, bombas, lubricadores nebulizantes, etc.

• **VENTAJAS**
• **MÁXIMA EFICIENCIA**

Los materiales filtrantes en clase G2 pre filtro y F9 empleados en la realización del filtro OIL STOP, permiten obtener elevadísimos niveles de filtración 95% con valores de punta de hasta el 99,95% con filtro HEPA (H13). En casos particulares donde necesitamos abatir los olores, a pedido el equipo Oil Stop puede entregarse con filtros de carbones activos integrados en el plenum de insonorización. En el caso especiales donde interese abatir los olores es en todo caso necesario señalar la composición de los contaminantes, en los cuales se entregan, en casos específicos, tipos de carbones activos adecuados.

• **SILENCIO**

Gracias a la disposición de los elementos filtrantes, a su notable poder absorbente y a los carenados especiales del equipo OIL STOP puede ser utilizado en cualquier ambiente de trabajo, sin provocar inconvenientes de contaminación acústica.

En los casos en que se requiera niveles acústicos muy bajos, se provee un plenum insonorizado o el silenciador AFON.



Oil Stop - Oil Stop/M

> PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT | OPERATING PRINCIPLE | FUNKTIONSPRINZIP | PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO



OIL STOP 2



OIL STOP/R2



OIL STOP/RH2

IT

L'aria inquinata dalle nebbie oleose passa attraverso un separatore meccanico costituito da un elemento elicoidale e da una rete metallica.

In questa sezione di pre-abbattimento, grazie alla forza centrifuga impressa dal ventilatore alla massa d'aria, le goccioline d'olio urtano contro le pareti del canale; la rete metallica evita il loro ritorno nel flusso d'aria, facendole scivolare lungo le pareti fino alla tramoggia di raccolta.

Successivamente l'olio viene raccolto in un apposito bidoncino o tramite un sifone di scarico continuo ed eventualmente riciclato. In questo modo sono catturate la quasi totalità delle particelle oleose in sospensione nell'aria, prima di passare attraverso il prefiltro in paglia metallica e quello a tasche. Data l'alta efficienza sia del separatore di gocce meccanico (Optional sui modelli OIL STOP, OIL STOP R e RH) sia del prefiltro metallico, l'aria a questo punto non contiene più goccioline di olio di dimensioni medio/grandi. Per eliminare eventuali impurità residue, come micronebbie e vapori/fumi di olio, l'aria passa attraverso un ultimo filtro a tasche di grande superficie filtrante ed al filtro HEPA (versione OIL STOP/RH e MRH), infine espulsa attraverso una griglia posta sulla parte superiore dell'apparecchio.

FR

L'air saturé par les polluants ou les brouillards d'huile, passe à travers un séparateur mécanique constitué d'un élément hélicoïdal et d'un pré-filtre à paille métallique.

Dans ce pré-filtre, grâce à la force centrifuge exercée par le motoventilateur sur l'air pollué, les gouttes d'huile viennent impacter les parois du canal, où le grillage métallique leur empêche de revenir dans l'écoulement d'air et les fait glisser le long de l'hélice hélicoïdale jusqu'à la trémie de récupération; l'huile est ensuite récoltée dans un bidon et, au besoin recyclée.

De cette façon presque la totalité des brouillards contenus dans l'air éliminés avant de transiter dans le séparateur de gouttes et dans le pré-filtre métallique.

Tout en tenant compte de la très grande efficacité du séparateur de gouttes mécanique (en option) et du filtre métallique, à ce niveau l'air ne contient plus de gouttes d'huile de dimensions importantes.

Afin d'éliminer les éventuelles impuretés résiduelles, telles que les micro-brouillards et vapeurs huileuses, fumées, l'air passe à travers un dernier filtre à poches de grandes dimensions filtrantes et d'un filtre HEPA (version OIL STOP/RH e MRH); l'air est ainsi expulsé à travers un grillage situé sur la partie supérieure de l'appareil.

EN

The polluted air with the oil mist from the machine application enters the OIL STOP and passes through the first stage centrifugal/mechanical separating chamber, which is comprised of a helicoidal system and a metal screen. The centrifugal inlet chamber has the same cross section as the intake opening thereby reducing the possibility of pressure drop.

Due to the centrifugal force created by the airspeed inside the centrifugal separator, the heavy mist impacts the helicoidal insert and separates from the air. The screen in the chamber prevents from re-entering the air flow, and drives it to slide along the walls of the chamber and fall below by gravity, onto the oil collection hopper. Oil is then collected in a small tank or through a syphon for continuous discharge and recycled if required.

A large portion of the oil droplets in suspension at this point have been separated, and the air now passes through the mechanical drop separator (Optional in the OIL STOP, OIL STOP R and RH. Standard in the M, MR and MRH version) and the wire metal mesh pre-filter.

Due to the efficient operation of these three levels of filtration, all oil mist has been removed from the air stream.

To further remove any possible remaining impurities, like micro mists and oil vapors/fumes, the air passes through a high efficiency pleated filter, which is made of ultra fine glass fiber filtering material and finally crossing the HEPA filter (OIL STOP/RH and MRH models). The air is finally exhausted through the discharge grate located on the top of the OIL STOP.

OIL STOP - OIL STOP/M



▲ **OIL STOP/M 5**



▲ **OIL STOP/M 6** *versione speciale, version spéciale, special version, Sonderausführung, versión especial.*

DE

Die durch Öl- bzw. Emulsionsnebel verunreinigte Luft durchläuft nach Eintritt in den Filter einen Spiralseparator, der von einem Lochblechgitter ummantelt ist, um dafür zu sorgen, dass die feuchten Partikel auf der Spiralseparator dekantieren und langsam zentrifugal vorabgeschieden werden.

Das Lochblechgitter sorgt für das Aufsammeln von feuchten Schwebepartikeln, um nicht in den Luftstrom zurück zu gelangen, sondern zum Trichter abfließt. Anschließend wird das Öl in einem entsprechenden Behälter gesammelt und ggf. wiedergewonnen.

Auf diese Weise werden die in der Luft gelösten Ölpartikel beinahe vollständig aufgefangen, bevor die schadstoffhaltige Luft dann durch den Tropfenabscheider (optional) und dem Vorfilter aus Metallgestrick geleitet wird.

Durch den besonders effiziente Vorabscheidung sind in der Luft nun keine mittelgroßen bis großen Öltröpfchen enthalten. Für die Filtration von feinen lungenschädlichen Feinpartikel zu entfernen, wird die Luft schließlich durch einen Taschenfilter gefiltert und anschließend ausgeblasen.

ES

El aire contaminado de sustancias aceitosas, pasa a través de un separador mecánico formado por un elemento helicoidal y una red metálica.

Esta pre filtración del aire contaminado, se produce gracias a la fuerza centrífuga ejercida por el ventilador, las pequeñas gotas de aceite golpean contra las paredes del canal, en el que se encuentra la red metálica, evitando de este modo el retorno del flujo de aire y haciéndolas resbalar en dicho canal hasta la tolva de recolección; en un segundo momento el aceite se recoge en un bidón o también a través de un sifón para la descarga continua y queriendo, se puede reciclar. De esta forma se separa casi la totalidad de las partículas aceitosas que se encuentran suspendidas en el aire, antes de pasar a través del separador de gotas (Opcional en los modelos OIL STOP, OIL STOP R y RH) y pre filtros en paja metálica.

Debido a la elevada eficiencia, tanto del separador de gotas mecánico como del pre filtro de paja metálica, el aire ya no contiene gotas de aceite de dimensiones medio-grandes.

Para eliminar las posibles impurezas residuales, como microneblinas y vapores-humos de aceite, el aire pasa a través de un último filtro tipo bolsillo de grande superficie filtrante y al filtro HEPA (versión OIL STOP RH y MRH), por último, se expulsa a través de una rejilla situada en la parte superior del equipo.



▲ **OIL STOP 6**

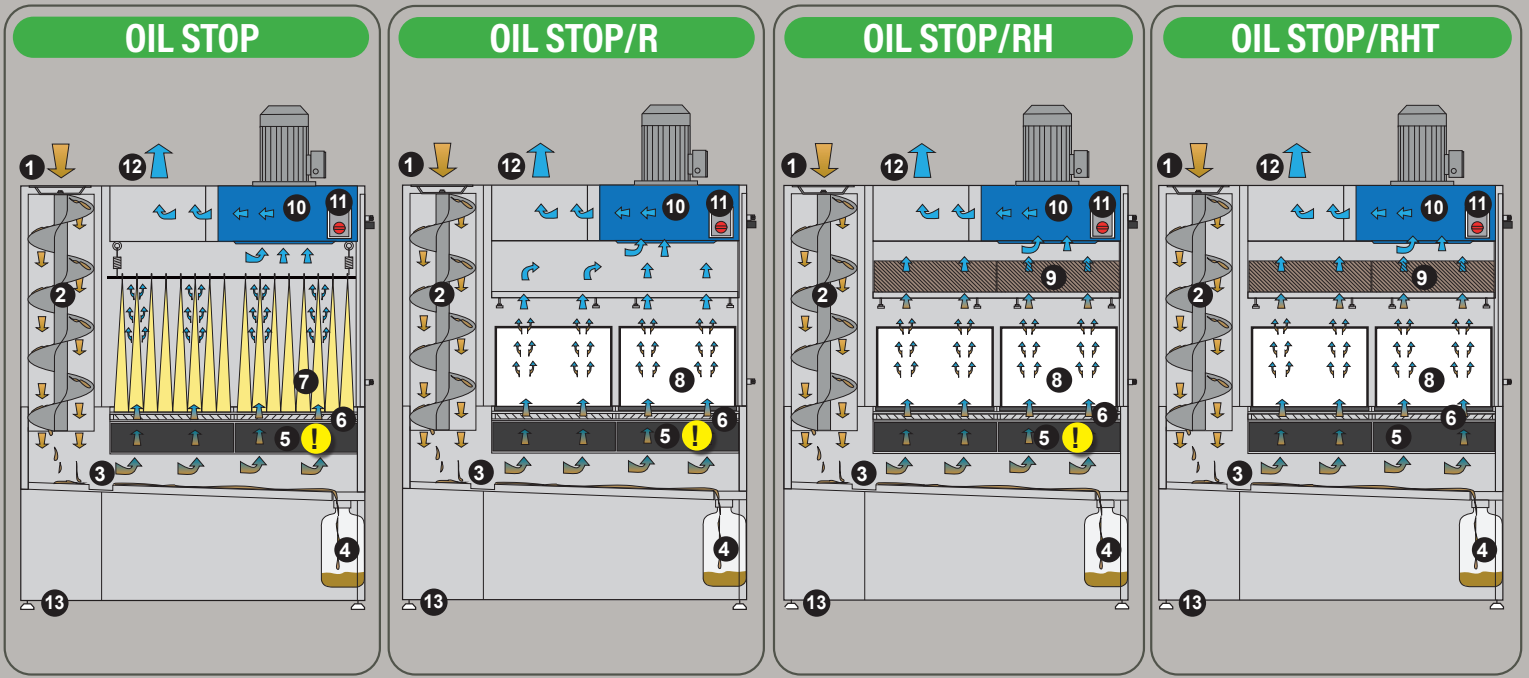
- con quadro elettrico (OPTIONAL) e plenum insonorizzato (OPTIONAL)
- avec armoire électrique (OPTIONAL) et plenum insonorisé (OPTIONAL)
- with control panel (OPTIONAL) and soundproofed (OPTIONAL)
- con armario eléctrico (OPCIONAL) y plenum insonorizado (OPCIONAL)
- mit Schaltschrank (optional) und Schalldämmhaube (optional)

Oil Stop - Oil Stop/M

> PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT | OPERATING PRINCIPLE | FUNKTIONSPRINZIP | PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Oil Stop



IT

1. Entrata nebbie oleose
2. Separatore centrifugo
3. Tramoggia scarico olio
4. Bidone di raccolta olio
5. Separatore di gocce
6. Prefiltro in paglia metallica
7. Filtro a tasche
8. Filtro a tasche rigide
9. Filtro assoluto hepa
10. Ventilatore
11. Interruttore termico a norme CE
12. Uscita aria filtrata
13. Piedini di regolazione livello

FR

1. Arrivée des brouillards d'huile
2. Séparateur centrifuge
3. Trémie d'évacuation de l'huile
4. Bidon de récupération d'huile
5. Séparateur de gouttes
6. Préfiltre en paille métallique
7. Filtre à poches
8. Filtre à poches rigide
9. Filtre absolu hepa
10. Ventilateur
11. Interrupteur aux normes CE
12. Sortie d'air filtrée
13. Pieds de réglage du niveau

EN

1. Polluted air inlet
2. Centrifugal helicoidal separator
3. Oil drain hopper
4. Oil collecting tank
5. Drop separator
6. Wire mesh metal prefilter
7. Pocket filter
8. Rigid Pocket filter
9. Hepa filter
10. Fan
11. CE rules thermal switch
12. Clean air outlet
13. Level setting feet

DE

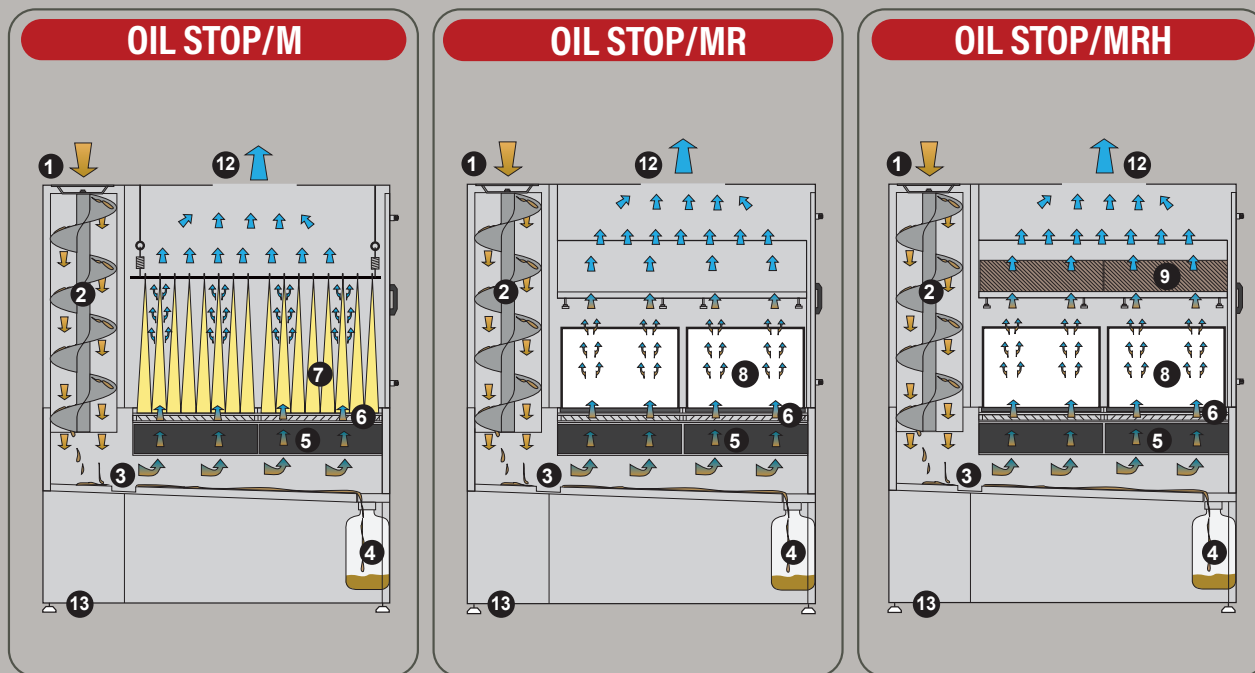
1. Eingang Ölnebel
2. Zentrifugalseparator
3. Ölablass-trichter
4. Sammelbehälter
5. Tropfenabscheider
6. Vorfilter aus metallstroh
7. Taschenfilter
8. Kompaktfilter
9. Absolutfilter hepa
10. Ventilator
11. Ein/Aus Schalter
12. Reinluft- ausblasseite
13. Einstellbeine

ES

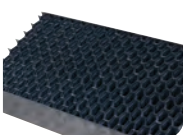
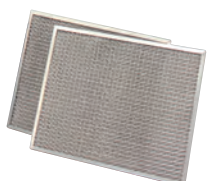



1. Entrada nubes aceitosas
2. Separador centrifugo
3. Tolla descarga de aceite
4. Bidon de recolección de aceite
5. Separador de gotas
6. Prefiltro en paja metálica
7. Filtro de bolsa
8. Filtro de bolsa rígida
9. Filtro absoluto hepa
10. Ventilador
11. Interruptor térmico a normas CE
12. Salida aire filtrado
13. Pie de regulación nivel

	OIL STOP	OIL STOP R	OIL STOP RH	OIL STOP RHT	OIL STOP/M	OIL STOP/MR	OIL STOP/MRH
5 SEPARATORE DI GOCCE Séparateur de gouttes Drop separator Tropfenabscheider Separador de gotas	✓ OPTIONAL !	✓ OPTIONAL !	✓ OPTIONAL !	✓	✓	✓	✓
6 PREFILTRO Préfiltre Prefilter Vorfilter Prefiltro	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7 FILTRO A TASCHE Filtre à poches Pocket filter Taschenfilter Filtro de bolsa	✓	-	-	-	✓	-	-
8 FILTRO A TASCHE RIGIDE Filtre à poches RIGIDE Rigid Pocket filter Kompaktfilter Filtro de bolsa rígida	-	✓	✓	✓	-	✓	✓
9 FILTRO ASSOLUTO HEPA Filtre absolu hepa Hepa filter Absolutfilter hepa Filtro absoluto HEPA	-	-	✓	✓	-	-	✓

Oil Stop/M



- Entrata nebbie oleose**
- Brouillards d'huile
 - Oil mist inlet
 - Ölnebel
 - Nubes aceitosas
- Uscita aria pulita**
- Sortie air propre
 - Clean air outlet
 - Reinluft-Austritt
 - Salida aire limpio

	SEPARATORE DI GOCCE SÉPARATEUR CENTRIFUGE DROP SEPARATOR TROPFENABSCHIEDER SEPARADOR DE GOTAS	PREFILTRO PRÉFILTRE PREFILTER VORFILTER PREFILTRO	FILTRO A TASCHE FILTRE À POCHES POCKET FILTER TASCHENFILTER FILTRO DE BOLSA	FILTRO A TASCHE RIGIDE FILTRE À POCHES RIGIDES RIGID POCKET FILTER KOMPAKTFILTER FILTRO DE BOLSA RÍGIDA	FILTRO ASSOLUTO HEPA FILTRE ABSOLU HEPA HEPA FILTER ABSOLUTFILTER HEPA FILTRO ASSOLUTO HEPA
	5 	6 	7 	8 R 	9 H 
Tipo di tessuto filtrante Type de tissu filtrant Type of filtering fabric Typ Filtergewebe Tipo di tessuto filtrante	-	Calza in alluminio Paille métallique Aluminium wire mesh Metallstrickfilter in Aluminiumrahmen Malla de aluminio	Microfibra di vetro Microfibre de verre Glass microfibre Mikroglasfaser Micro fibra de vidrio	Microfibra di vetro Microfibre de verre Glass microfibre Mikroglasfaser Micro fibra de vidrio	Microfibra di vetro Microfibre de verre Glass microfibre Mikroglasfaser Micro fibra de vidrio
Classificazione Classification Classification Klassifizierung Classificazione	-	(EN 779) G2	(EN 779) F9	(EN 779) F9	(EN 1822) H13
Efficienza di filtrazione [%] Efficacité de filtration [%] Filtering efficiency [%] Filterleistung [%] Efficiencia di filtrazione [%]	-	65%	95%	95%	99,95%

Oil Stop

OIL STOP - OIL STOP/R - OIL STOP/RH - OIL STOP/RHT



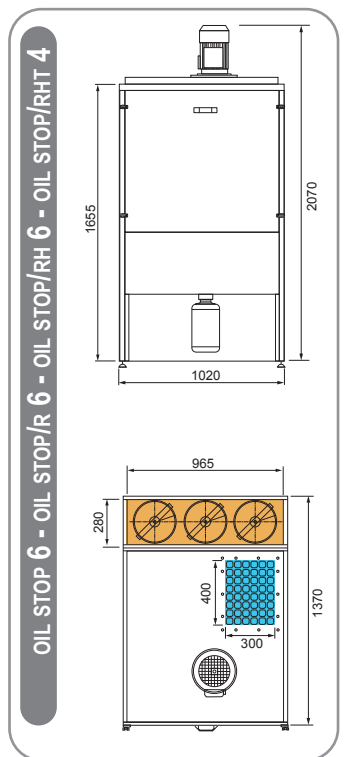
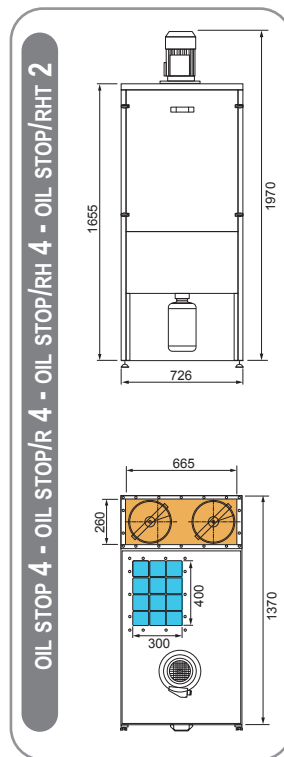
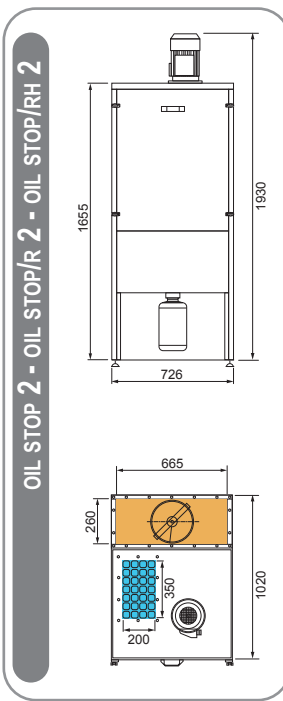
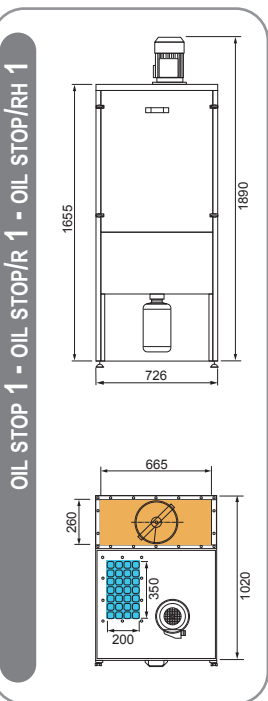
PER I RACCORDI DI INGRESSO E DI USCITA CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.

POUR LES RACCORDS D'ENTRÉE ET DE SORTIE CONSULTER NOTRE BE.

FOR INLET AND OUTLET CONNECTION PLS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.

FÜR DIE AUSLEGUNG DES ANSAUG- UND AUSBLASSTUTZENS STEHT IHNEN UNSERE TECHNISCHE ABTEILUNG ZUR VERFÜGUNG.

PARA LOS RACORDES DE ENTRADA Y SALIDA, SE RUEGA CONSULTAR NUESTRO DEPARTAMENTO TÉCNICO.



OIL STOP

- Con filtro a tasche
- Avec filtre à poches
- With pocket filter
- Mit Taschenfilter
- Con filtro de bolsillos

OIL STOP/R

- Con filtro a tasche rigide
- Avec filtre à poches rigides
- With rigid pocket filter
- Mit Kompaktfilter
- Con filtro de bolsa rígida

OIL STOP/RH

- Con filtro a tasche rigide e filtro assoluto HEPA
- Avec filtre à poches rigides et filtre absolu HEPA
- With rigid pocket filter and HEPA filter
- Mit Kompaktfilter und absolutfilter HEPA
- Con filtro de bolsa rígida y filtro absoluto HEPA

OIL STOP/RHT

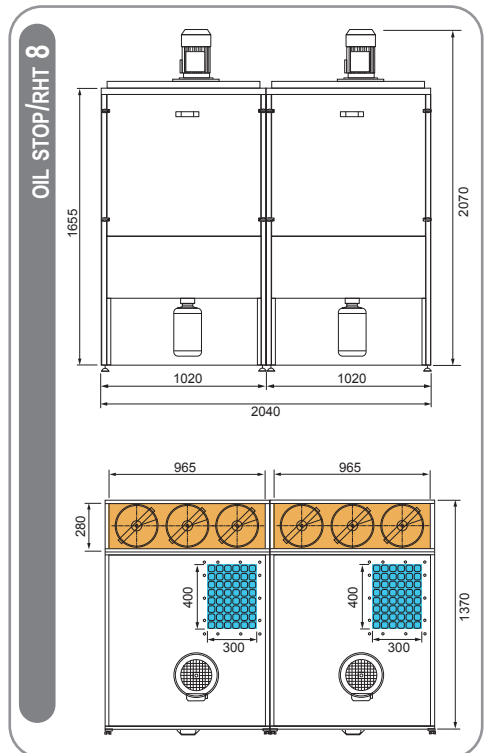
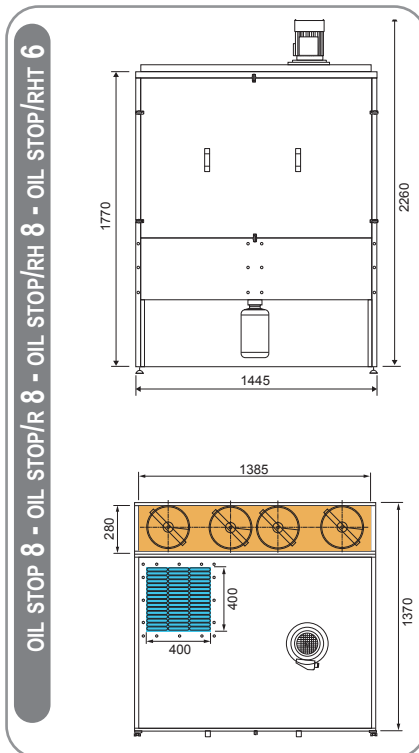
- Con filtro a tasche rigide e filtro assoluto HEPA
- PER FUMI DA OLIO INTERO**
- Avec filtre à poches rigide et filtre absolu HEPA
- POUR LES FUMÉES D'HUILE ENTIERES.**
- With rigid pocket filter and HEPA filter
- FOR ENTIRE OIL APPLICATION**
- Mit Kompaktfilter und absolutfilter HEPA
- FÜR DIE ABSAUGUNG VON RAUCH AUS VOLLÖL**
- Con filtro de bolsa rígida y filtro absoluto HEPA
- PARA HUMOS GENERADOS POR TRABAJOS CON ACEITE ENTERO**

OIL STOP/S - RS - RHS - RHTS

- senza ventilatore
- sans ventilateur
- without fan
- ohne Ventilator
- sin ventilador

OIL STOP2/NS-/RNS-/RHNS-/RHTNS

- Con kit ruote e braccio aspirante Evolution No Smoke 3.0-Ø150 mm
- Mobile complet du bras Evolution No-Smoke 3.0 -Ø150 mm
- Cart mounted version and suction arm model Evolution No Smoke 3.0 -Ø150 mm
- Fahrbares Filtergerät No Smoke 3.0 -Ø150 mm
- Mòvil con brazo No Smoke 3.0 -Ø150 mm

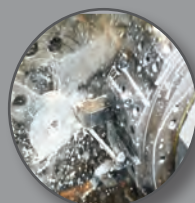


BRACCIO ASPIRANTE EVOLUTION NO SMOKE 3.0-Ø150 MM
 Bras Evolution No-Smoke 3.0 -Ø150 mm
 Suction arm model Evolution No Smoke 3.0 -Ø150 mm
 Absaugarm Evolution No Smoke 3.0 -Ø150 mm
 Brazo aspirante Evolution No Smoke 3.0 -Ø150 mm



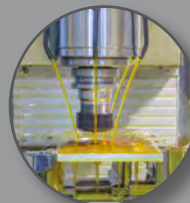
	OIL STOP - OIL STOP/R					OIL STOP/RH					OIL STOP/RHT				OIL STOP 2		
	1	2	4	6	8	1	2	4	6	8	2	4	6	8	NS/RNS	RHNS/RHTNS	
Portata massima <i>Debit maxi</i> <i>Max delivery</i> <i>Max Luftmenge</i> <i>Caudal max</i>	m ³ /h CFM	1500 880	3000 1765	4000 2355	6000 3530	7500 4415	1200 705	2000 1180	3500 2060	5500 3240	7000 4120	2000 1180	4000 2355	6000 3530	8000 4710	2000 1180	2000 1180
Portata nominale <i>Débit nominal</i> <i>Nominal air flow</i> <i>Nennvolumenstrom</i> <i>Caudal nominal</i>	m ³ /h CFM	1000 590	2400 1410	3600 2120	5400 3180	7000 4120	800 470	1800 1060	3000 1765	5000 2940	6650 3915	1800 1060	3750 2210	5700 3350	7500 4415	1600 940	1400 825
Pressione statica utile <i>Pression statique utile</i> <i>Available static pressure</i> <i>Statischer Druck</i> <i>Presión estática útil</i>	mmH ₂ O	27	47	70	73	90	27	50	70	70	90	55	85	90	100	-	-
Potenza <i>Puissance</i> <i>Power</i> <i>Leistung</i> <i>Potencia</i>	KW HP	0,75 1	1,5 2	3 4	4 5,5	5,5 7,5	0,75 1	1,5 2	3 4	4 5,5	5,5 7,5	1,5 2	3 4	4 5,5	2 x 3 kW 2 x 4 HP	1,5 kW 2 HP	1,5 kW 2 HP
Ventilatore <i>Ventilateur</i> <i>Fan</i> <i>Ventilator</i> <i>Ventilador</i>		400 V 50 Hz					400 V 50 Hz					400 V 50 Hz				400 V 50 Hz	400 V 50 Hz
Giri <i>Tours</i> <i>R.P.M</i> <i>Umdrehungen</i> <i>Vueltas</i>		2950					2950					2950				2950	2950
Peso lordo <i>Poids brut</i> <i>Gross Weight</i> <i>Gewicht</i> <i>Peso bruto</i>		160 Kg 352 lbs	180 Kg 396 lbs	230 Kg 507 lbs	350 Kg 771 lbs	400 Kg 881 lbs	165 Kg 363 lbs	195 Kg 429 lbs	250 Kg 551 lbs	370 Kg 815 lbs	430 Kg 948 lbs	240 Kg 529 lbs	360 Kg 794 lbs	450 Kg 992 lbs	750 Kg 1653 lbs	240 kg 529 lbs	
Efficienza di filtrazione <i>Efficacité de filtration</i> <i>Filtering efficiency</i> <i>Filtration Leistungsfähigkeit</i> <i>Eficiencia de filtración</i>		95 %	95 %	95 %	95 %	95 %	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	99,95%	95 %
Capacità bidone di raccolta <i>Capacité du bidon de recuperation</i> <i>Collection tank capacity</i> <i>Spaenesammelvolumen</i> <i>Capacidad bidón de recolección</i>		5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	5 l.	2 x 5 l.	5 l.	5 l.
Livello rumore dB(A) <i>Niveau sonore db(A)</i> <i>Sound level db(A)</i> <i>Schallpegel db(A)</i> <i>Nivel sonoro db(A)</i>		74	78	86	83	84	74	76	85	82	83	75	85	82	83	76	76
Livello rumore con plenum dB(A) <i>Niveau sonore avec plenum db(A)</i> <i>Sound level with plenum db(A)</i> <i>Schallpegel mit plenum db(A)</i> <i>Nivel de ruido con plenum db(A)</i>		71	74	80	77	78	71	73	79	76	77	72	79	76	77	72	72

Dimensioni (mm)
Dimensions (mm)
Dimensions (mm)
Abmessungen (mm)
Medidas (mm)



OIL STOP - OIL STOP/R - OIL STOP/RH OIL STOP/M - OIL STOP/MR - OIL STOP/MRH

- Sono indicati nelle lavorazioni con nebbie oleose da emulsioni.
- Sont adaptés pour brouillards d'huile
- For mist application
- Sind für die Absaugung von Emulsionsnebel geeignet.
- Son indicados para neblinas aceitosas generadas por trabajos con emulsiones.



OIL STOP RHT

- Sono particolarmente indicati nelle lavorazioni con fumi da olio interi.
- Sont particulièrement adaptés pour traiter des process de production avec des huiles entières.
- Best for entire oil application
- Sind ideal geeignet für die Absaugung von Ölnebel
- Son indicados para humos generados por trabajos con aceite entero



- Per l'abbattimento degli odori utilizzare il plenum con i carboni attivi.
- Pour l'élimination des odeurs il convient d'utiliser le plenum avec des charbons actifs.
- For odour emissions control we suggest the use of the charcoal box
- Zur Geruchsbeseitigung empfehlen wir den Einsatz des Plenums mit Aktivkohlefilter
- Para la eliminación de los olores se aconseja utilizar el Plenum con carbonos activos

Oil Stop/M

OIL STOP/M - OIL STOP/MR - OIL STOP/MRH



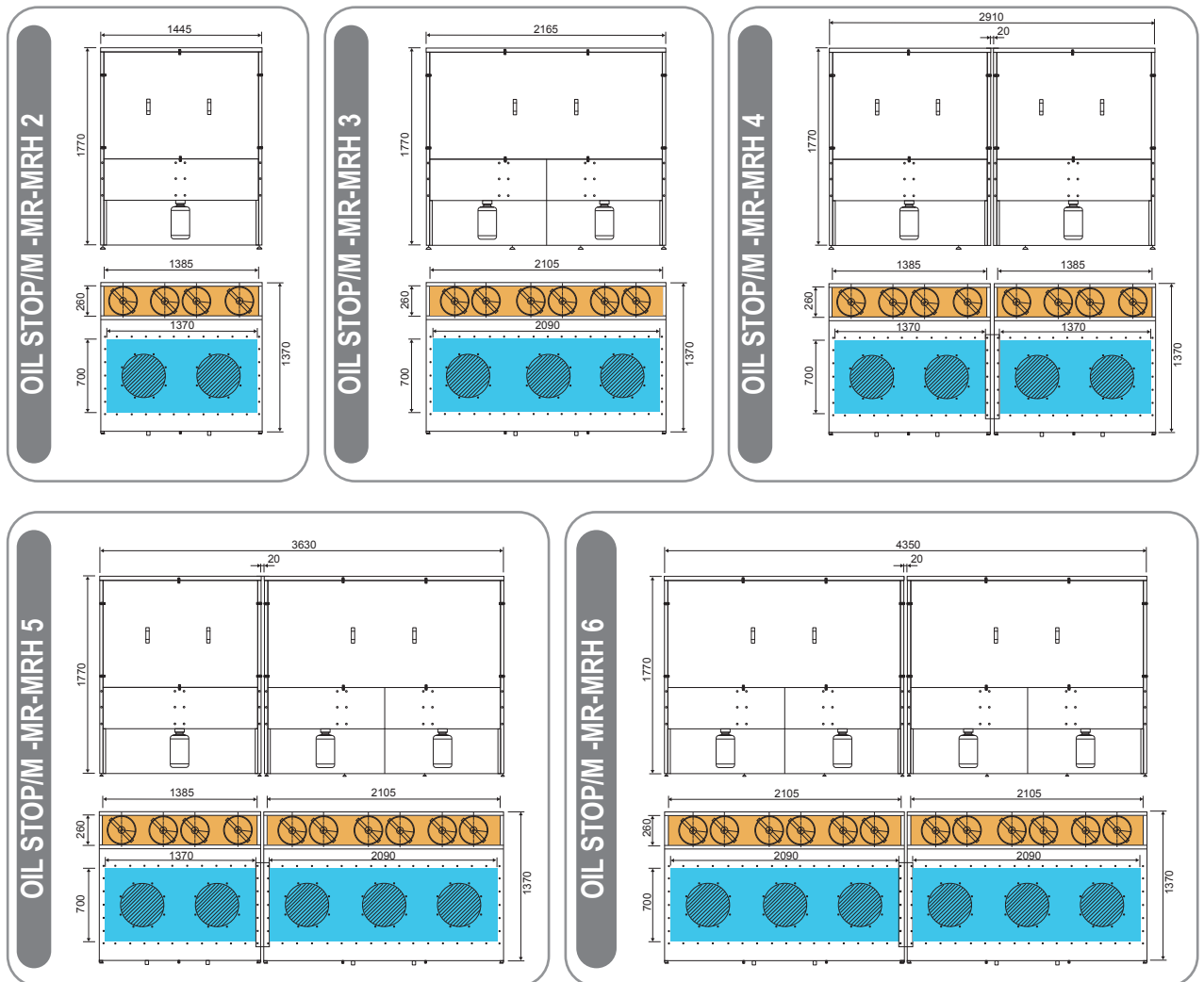
PER I RACCORDI DI INGRESSO E DI USCITA CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.

POUR LES RACCORDS D'ENTRÉE ET DE SORTIE CONSULTER NOTRE B.E.

FOR INLET AND OUTLET CONNECTION PLS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.

FÜR DIE AUSLEGUNG DES ANSAUG- UND AUSBLASSTUTZENS STEHT IHNEN UNSERE TECHNISCHE ABTEILUNG ZUR VERFÜGUNG.

PARA LOS RACORDES DE ENTRADA Y SALIDA, SE RUEGA CONSULTAR NUESTRO DEPARTAMENTO TÉCNICO.



Dimensioni (mm)
 Dimensions (mm)
 Dimensions (mm)
 Abmessungen (mm)
 Medidas (mm)

- Modulare senza ventilatore con filtro a tasche
- Modulaire sans ventilateur avec filtre à poches
- Modular without fan with pocket filter
- Modulbauweise ohne Ventilator mit Taschenfilter
- Modular sin ventilador con filtro de bolsillos

OIL STOP/MR

- Modulare senza ventilatore con filtro a tasche rigide
- Modulaire sans ventilateur avec filtre à poches rigide
- Modular without fan with rigid pocket filter
- Modulbauweise ohne Ventilator mit Kompaktfilter
- Modular sin ventilador con filtro de bolsa rigida

OIL STOP/MRH

- Modulare senza ventilatore con filtro a tasche rigide e filtro assoluto HEPA
- Modulaire sans ventilateur avec filtre à poches rigide et filtre absolu HEPA
- Modular without fan with rigid pocket filter and HEPA filter
- Modulbauweise ohne Ventilator mit Kompaktfilter und Absolutfilter HEPA
- Modular sin ventilador con filtro de bolsa rigida y filtro absoluto HEPA

OIL STOP/M - OIL STOP/MR - OIL STOP/MRH										
	2		3		4		5		6	
Portata massima Debit maxi Max delivery Max Luftmenge Caudal max	8000 m ³ /h 4720 CFM		12000 m ³ /h 7080 CFM		16000 m ³ /h 9440 CFM		20000 m ³ /h 11800 CFM		24000 m ³ /h 14160 CFM	
Perdita di carico Perte de charge Pressure loss Druckverlust Pérdida de carga	M-MR 40 mmH ₂ O	MRH 65mmH ₂ O	M-MR 40mmH ₂ O	MRH 65mmH ₂ O	M-MR 40mmH ₂ O	MRH 65mmH ₂ O	M-MR 40mmH ₂ O	MRH 65mmH ₂ O	M-MR 40mmH ₂ O	MRH 65mmH ₂ O
Efficienza di filtrazione Efficacité de filtration Filtering efficiency Filtration Leistungsfähigkeit Eficiencia de filtración	M-MR 95 %	MRH 99.95 %	M-MR 95 %	MRH 99.95 %	M-MR 95 %	MRH 99.95 %	M-MR 95 %	MRH 99.95 %	M-MR 95 %	MRH 99.95 %
Peso lordo Poids brut Gross Weight Gewicht Peso bruto	400 Kg 880 lbs		600 Kg 1320 lbs		800 Kg 1760 lbs		1000 Kg 2200 lbs		1200 Kg 2640 lbs	
Capacità bidone di raccolta Capacité de bidon de recuperation Collection tank capacity Spaenesammelvolumen Capacidad bidón de recolección	5 l.		2 x 5 l.		2 x 5 l.		3 x 5 l.		4 x 5 l.	

OPTIONALS

ZUBEHOR | OPCIONALS



		OIL STOP	OIL STOP R	OIL STOP RH	OIL STOP RHT	OIL STOP/M	OIL STOP/MR	OIL STOP/MRH
1	TRIS DIFFUSORE D'ARIA Diffuseur d'air Air diffuser Luft diffusor Difusor de aire		✓	✓	✓	✓	-	-
2	AFON SILENZIATORE Silencieux Silencers Schalldämpfer Silenciador		✓	✓	✓	✓	-	-
3	RACCORDI DI INGRESSO/USCITA Raccord d'entree Inlet/outlet connection übergangsstück saugseitig/ druckseitig Cambio de sección en entrada y salida		✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	PLENUM INSONORIZZATO CON RETE Plenum insonorisé avec grille Soundproofed fan box with net Schalldämmhaube mit Schutzgitter Plenum insonorizado con red		✓	✓	✓	✓	-	-
5	PLENUM INSONORIZZATO CON CARBONI ATTIVI Plenum insonorisé avec charbons actif Soundproofed fan box with charcoal Schalldämmhaube mit aktivkohle Plenum insonorizado on carbon activo		✓	✓	✓	✓	-	-
6	KIT RUOTE Kit roues Wheels kit Kit ruedas Räder-Kit		✓	✓	✓	-	-	-
7	SEPARATORE DI GOCCE Séparateur de gouttes Drop separator Tropfenabscheider Separador de gotas		✓	✓	✓	STANDARD	STANDARD	STANDARD
8	PRESSOSTATI DIFFERENZIALI CON CONTATTO PULITO PER SEGNALAZIONE INTASAMENTO FILTRO SU QUADRO ELETTRICO Pressostats différentiels avec contact sec pour indication de l'encrassement des filtres, sur l'armoire électrique Pressure switches for filter clogging alarm on Control Board Differenzdruckmesser mit potentialfreien Ausgang zur Filtersättigungsanzeige am Schaltschrank Presostatos diferenciales completo de contacto limpio para la señalización de suciedad del filtro en el tablero eléctrico		✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	MANOMETRO DIFFERENZIALE DI LETTURA INTASAMENTO FILTRI Manomètre de pression Filters clogging values reading differential manometer Differenzdruckmesser Manómetro diferencial de lectura obstrucción filtro		✓	✓	✓	✓	✓	✓
10	SIFONE PER SCARICO CONTINUO Siphon pour évacuation Siphon for continuous discharge Syphon zum Austrag Sifón de descarga		✓	✓	✓	✓	✓	✓
11	VERNICIATURA TOTALE Peinture totale Total painting Kompletlackierung Pintura total		✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	PORTA CON CERNIERE Porte avec charnières Door with hinges Tür mit Scharnieren Puerta con bisagra		✓ OIL STOP 1-2-4-6	✓ OIL STOP 1-2-4-6	✓ OIL STOP 1-2-4-6	✓ OIL STOP 1-2-4-6	-	-



www.coral.eu

Tutte le immagini e i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.
 Toutes les images et les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.
 All images and values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.
 Änderungen vorbehalten.
 Todas las imágenes y los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones. CORAL se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.

ONE Company **ONE Solution**

Woodworking Welding Electronics Milling/Lathes Chemical Agricultural Automotive Spray Painting

CORAL
ANTIPOLLUTION SYSTEMS

CORAL S.p.A. Corso Europa, 597 - 10088 Volpiano (Torino) ITALY
 ☎ +39 011 9822000 Fax +39 011 9822033-044

SOCIETÀ DI ENGINEERING - SOCIÉTÉS D'INGENIERIE - ENGINEERING SISTER COMPANIES -
 INGENIEURFIRMEN - SOCIEDADES DE INGENIERIA

ITALIA	FRANCE	ENGLAND U.K.	MIDDLE EAST	U.S.A.	INDIA
MILANO ☎ +39 02 95301003	LYON ☎ +33 4 74 944 562	LITTLEBOROUGH	DUBAI UAE	BERLIN, MD 21811	BANGALORE
TORINO ☎ +39 011 9980141	PARIS ☎ +33 1 60 868 069	ROCHDALE	☎ +971 56 1028130	☎ +1 410-777-8555	☎ +91 734 888 2333
VICENZA ☎ +39 0444 349398	POITIERS ☎ +33 5 49 379 596	☎ +44 1 706 373100			☎ +91 734 888 2777
BOLOGNA ☎ +39 051 6926335					